

# The Lord of the Rings



[The Lord of the Rings\\_ 下载链接1](#)

著者:J. R. R. Tolkien

出版者:HarperCollins

出版时间:2004-10-18

装帧:Hardcover

isbn:9780007182367

This deluxe slipcased volume contains the definitive version of the text, featuring for the very first time full-colour facsimiles of pages from the Book of Mazarbul, illustrations by Tolkien that he intended for inclusion in the 'Bridge of Khazad-dum' chapter. Also appearing are previously unpublished family trees and two full-size fold-out maps. Since it was first published in 1954, The Lord of the Rings has been a book people have treasured. Steeped in unrivalled magic and otherworldliness, its sweeping fantasy and epic adventure has touched the hearts of young and old alike. Over 100 million copies of its many editions have been sold around the world, and occasional collectors' editions become prized and valuable items of publishing. This deluxe cased volume contains the complete text, fully corrected and reset, and features for the very first time the pages from the Book of Mazarbul, illustrations done by Tolkien and intended for inclusion in the famous 'Bridge of Khazad-dum' chapter. Also appearing are previously unpublished family trees and two, full-size fold-out maps. Sympathetically packaged to reflect the classic look of the original, this brand new volume will prove irresistible to collectors and new fans alike.

作者介绍:

作者：

J.R.R. 托尔金 (J.R.R. Tolkien)

英国文豪，天才的语言学家，生于1892年1月3日，1925年开始担任牛津大学教授。他创作了一系列脍炙人口的中洲世界史诗，影响最为深远的是《霍比特人》和《魔戒》。这两部巨作被誉为当代奇幻作品的鼻祖。1972年3月28日，托尔金获英国女王伊丽莎白二世颁发的大英帝国指挥官勋章。

托尔金于1973年9月2日在牛津逝世。托尔金死后，其作品声名未减，至今全球已畅销2.5亿余册，《魔戒》在英国Waterstones书店和第四频道合办的票选活动中被选为20世纪之书，被亚马逊网络书店票选为两千年以来最重要的书。

译者：

邓嘉宛，专职译者，英国纽卡斯尔大学社会语言学硕士。从事文学与基督教神学翻译工作二十年，译有《魔戒》《精灵宝钻》《胡林的子女》等四十余种作品。喜欢一个人有书有猫做伴的生活。

石中歌，资深托迷，又名Ecthelion、喷泉。热爱托尔金教授笔下那个名为阿尔达的世界，长年累月迷路其中，且乐不思返。

杜蕴慈，台湾政治大学资讯管理学系毕业。著有欧亚丝路纪行《地图上的蓝眼睛》《迭里温·孤山》。喜爱阅读民族史诗、传说，欧亚草原历史地理。

译者分工

邓嘉宛 卷一至卷六故事内文

石中歌 前言、楔子、附录，及全文校订

杜蕴慈 诗歌

目录:

[The Lord of the Rings\\_ 下载链接1](#)

## 标签

魔戒

J.R.R.托尔金

J.R.R.Tolkien

小说

奇幻

J.R.R.Tolkien

英国

英语

## 评论

打算入

-----  
HC出版的50年盒装纪念版，与同年出版的其他故事的限定纪念版合成一套书，极品收藏。

-----  
大爱指环王。

-----  
最喜欢的纪念版之一，给五星！50th比60th要惹人爱w

-----  
[The Lord of the Rings\\_下载链接1](#)

## 书评

原稿于2013年12月21日发于晶报，电子版链接在此：[http://jb.sznews.com/html/2013-12/21/content\\_2727607.htm](http://jb.sznews.com/html/2013-12/21/content_2727607.htm) ----- 长情托尔金 石中歌  
与托尔金教授笔下那个名为“阿尔达”，但常以其中的一片大陆“中洲”来指代的世界

的缘分，算来至今十余年——自然不算太长， ...

-----  
在嘉宛与喷泉（石中歌）催促之下，先大略写一点，谈谈这次我做《魔戒》三部曲韵文翻译的基本概况吧。擦汗。

其实我必须说，当时人选不只我一个，但是最后决定由我做，原因之一是我非常熟悉嘉宛翻译托尔金的风格，可能合作得更顺畅。诗歌译文，必须配合嘉宛小说主体译文，这

...

-----  
這篇是寫給晶報深港書評的文章，刊出時因字數限制而有所刪改，原文如下：

《魔戒》是一个关乎朋友的故事。书中如此，现实中整个翻译的过程，我实实在在经历了一次同盟的情谊与力量。

同盟（fellowship）这字词，由于我从小在教会中长大，因此我对这字词的认识是：一个群体， ...

-----  
“命运总是比任何人为的设计更加奥妙，我们永远不知道它将告诉我们什么，巨大的秘密隐藏在神的福祉中。”——《向西》by Elrond

有许多事情，我们要等到它们发生许多年后，才能等到它们的终局。比尔博在51岁那年捡到了一枚戒指，我在14岁那年被荧幕上的中土世界深深震撼。 1...

-----  
《指环王》最近在国内算是红透半边天了，电影就不去说它——影城100元一张的首映票也挡不住人们排着长队抢购——可是连原作小说也冲上了诸多排行榜，每个书店都把它摆在最显眼的位置大卖特卖，这就未免让人觉得满腹狐疑：真的会有那么多的中国人喜欢这部小说吗？没错，这部书...

-----  
一切注定已经写入誓言与预测，但一切命运又仍值得去守护争取。

《魔戒》是一部史诗，也是一个童话故事。在霍比特人冬天的壁炉前，孩子们会乐意听到九指佛罗多与魔戒的故事；而在遥远的北方王国，游吟诗人会唱起慷慨的赞美诗。

因为电影《霍比特人》，发现奥兰...

-----  
這是《魔戒》中我最喜愛的片段之一。遠征隊在墨瑞亞大戰後失去了父親一般的甘道夫，隨後抵達羅瑞恩，受到母親一般的加拉德瑞爾夫人的照顧，療傷止痛。最後，他們必須離開羅瑞恩，踏上茫茫征程。。。托老寫得太動人了！ 卷二 第八章 原文：The

travellers sat still withou...

---

《魔戒》至今出了六個中文譯本（包括文景版）。下午隨手做了個版本比較，感慨托老的文字和想像力真是考驗譯者，大家都太不容易了。卷四 第九章 原文：Slowly his hand went to his bosom, and slowly he held aloft the Phial of Galadriel. For a moment it glimmered,...

---

---

甘道夫想起八十年前的那个春天，比尔博奔出袋底洞，连手帕都忘了带。  
《魔戒》之初，老巫师和佛罗多说起至尊戒时，遥追往事的这段描述，是众多经典故事的经典版本。故事从这里开始，如长风起于萍末，一个遥远的背景和一个不甚遥远的楔子。就好像，“多年以后，面...

---

---

摘自《江西社会科学》 作者：汤定九  
两、三年前，英国现代作家约翰·罗纳德·鲁埃尔·托尔金（John Ronald Revel Tolkien, 1892—1973）及其代表作《魔戒》在中国还鲜为人知。2001年底，好莱坞隆重推出了根据这部经典文学史诗小说改编的电影，在全世界掀起阵阵热浪...

---

---

在中外文学领域的交流中，翻译是一个长久的话题。它面对的不仅是昨天与现在，甚至还有未来。  
近日，有严肃奇幻文学巅峰之作美誉的托尔金《魔戒》最新中译本上市。虽然因为《指环王》电影使霍比特人的故事为人熟知，然而对这部被称为“创造出如此精细的虚幻世界与虚构历史”的...

---

---

北京，深秋。新版《魔戒》来到单向街图书馆，两位译者杜蕴慈、邓嘉宛与“戒迷”们做一次精神漫游，讲述他们游历中洲世界的奇妙体验。世纪文景策划的新版《魔戒》是由三个人共同翻译的：邓嘉宛译正文，石中歌(喷泉)翻译前言以及附录，杜蕴慈来翻译诗歌。译者邓嘉宛在2002年翻译...

---

11月6日，由世纪文景、英国哈珀柯林斯出版集团、英国大使馆文化教育处共同主办的《魔戒》全新译本发布会在英国大使馆官邸举行。译者邓嘉宛、杜蕴慈，文化人止庵、史航与读者分享了文学经典《魔戒》新版的翻译历程与阅读体验。

“翻译到有时内心受不了” 世纪文景版《魔戒》由...

台湾的译者、大陆的编辑团队、香港的设计师，这样两岸三地的组合促成了耗时20个月的新版托尔金巨著《魔戒》。“新版《魔戒》里有2000多条索引，这在所有的中文译本中还是第一次。”来自台湾的译者邓嘉宛在昨日举行的新版发布会上如是说。主要译者翻译托尔金很难找对照 ...

非常可读。

明显落伍了，虽然很早听过这部小说的名头，也知道拍成过电影，连蔡康永也在《康熙来了》里数次提到哈比人，但看了快10年的国内奇幻科幻小说，还是没有信心读外国的这类东西，哈利波特是个例外。

前一阵中心书城搞通宵打折活动，怀着有便宜不占是傻帽...

[The Lord of the Rings\\_ 下载链接1](#)